

2020 中国上海国际童书展举行,中外儿童文学名家热议——

## 童书的当下精神:勇气、乐观、凝聚

本报记者 郑周明

被誉为“童书界的年度阅读盛宴”的2020年CCBF上海国际童书展,于11月13日至11月15日在上海世博展览馆举行。为期三天的童书展作为今年全球少数线下办展的实体展,带来了4万余种本土新书、2万余种外版新作、21个国家和地区的386家展商以及上百场专业活动,为国内外童书出版人提供了深度的专业支持和创新性的国际合作。

今年3月,意大利博洛尼亚国际童书展受新冠肺炎疫情影响而取消实体展览,在经过深思熟虑和听取行业意见后,最终在5月举办线上虚拟展览,以振奋受挫的全球童书出版业,因此,作为下半年行业重要展会的上海国际童书展以实体展的形式如期上线,备受全球瞩目。本届童书展的众多环节体现了其专业形象与国际责任,包括专业论坛连线全球知名儿童文学作家分享最新的思考、与博洛尼亚童书展联合策划的婴幼儿读物特展以及纪念儿童文学作家贾尼·罗大里诞辰100周年特展,后者也是他全球纪念巡展取消后目前唯一的线下展览。

借助童书传递更多  
凝聚人类的精神

在童书展现场,相比依然活跃氛围的国内出版区,国际出版区今年因大多数国外嘉宾不便前来而减少了面对面交流的环节,以线上方式进行,现场的实体书展示都配有相关的数字出版信息与出版人信息,线上线下融合模式也延长了童书展的后续交流活跃度。

记者注意到,在英国、法国等展区的新书中,有多本关于中国文化主题的童书,富有创意的艺术绘画讲述了颇具新意的中国故事。在意大利童书展区,记者看到一本名为《早安,武汉》的新书,通过查询出版社官网获悉,这是一本刚刚于9月出版的新书,书中通过一名生活在武汉的12岁少年的视角,讲述了今年初疫情期间他在武汉感受到的一切,展望了困境之中勇气、责任感、团结精神的重要性。这位少年的原型正是作者Sara Platto的儿子,写作这本书的起因来自于她和家人今年初在武汉生活期间,因疫情封锁而获得了来自社区、陌生朋友的关心,感受到大家如何高度自律团结在一起对抗病毒。作为一名在武汉高校任教的生物研究领域的教师,八年的武汉生活让她与这个城市结下深厚感情,当时她与国外亲友交流时注意到了许多有关中国和武汉的谣言,这促使她萌生了写作这本书的想法,让世界了解真实情况,更希望传递给少儿读者困境面前团结比分裂更为重要的思考,她在自己的社交账号中表示:“在困难的时候,(我感受到)来自朋友无微不至的关心。我们之间不仅是友情,更成为家人。”该书在意大利出版后,很快被多家主流媒体报道采访,之后Sara Platto的故事被央视新闻频道《我的中国故事》特别报道。

疫情让全球人类面临同样的反思,即人类需要展现哪些品质可以更好地应对灾难,这也是今年许多儿童文学创作者在经历且进入创作中的时刻。在童书展专业论坛中,多位全球知名儿童文学作家表达了自己的思考。

澳籍华裔作家陈志勇的新作《内城故



会展现场/官方供图



现场观展的国外读者

意大利版《早安,武汉》海报

事》获得2020年的凯特·格林纳威奖,他在线对话方式分享了对这部作品和当下现实之间的关联。陈志勇的创作往往处理的是自然界和人类世界之间的分离或紧张关系,反思后工业时代人类中心主义心态的过度自我迷恋。《内城故事》中出现的许多野生动物形象也是如此,通过动物的视角去重新认识这个世界,改变人类与动物之间强烈不对等的关系。许多读者看到今年疫情期间不同国家无人的城市街道上出现动物画面时,会想到这部《内城故事》的画面,显示出惊人的预测性,而这在陈志勇看来并非是预言,人类对自然环境的破坏导致的种种困境反噬自身在他看来已经足够了,并且还远未结束。

身处澳大利亚墨尔本第二次封锁令居家期间的陈志勇,也谈到了当下人类最需要的品质,比如保持开放乐观的精神以及换位思考的能力。这些都与他平时的观察创作相关,他提到自己特别喜欢去逛动物园、水族馆,带上记录着灵感片段的速写本,许多动物拥有着人类所不及的能力,其中一些是人类退化失去的,在《内城故事》中他为肺鱼设计了人的表情,它们拥有持续不断的学习能力去赶超人类,保持着乐观精神,在它们身上陈志勇看到的是“面对生活发生剧变的时候,如何保持乐观开放的心态尤其重要,不要怨天尤人,分裂人类内部”。作为移民家庭的后代,他从小能够敏锐感受到非本地孩子的生活感受,“我能理解(移民家庭的孩子)那种在公共社交场合被孤立冷落的感觉,如今回看,换位思考是成为一个创作者必要的能力。”

在2020年国际安徒生大奖得主瑞士作家艾伯丁看来,她和丈夫热尔马诺·祖洛更擅长的是讲述情感的能力。他们两人从

创作初期就保持了外出寻找素材的习惯,从身边环境获得的灵感往往具有某些共通的感染力,比如牧场的母牛就是“母牛玛塔系列”的形象原型,而《总统》(中文版即将推出)里那个爱吃意大利面的总统母亲形象来自艾伯丁的婆婆。在谈到和丈夫的合作过程时她说:“我们不是每次都会想读者到底是小孩还是大人,最后发现大家都很喜欢,也许最重要的是自己的价值观是否具有感染力。”艾伯丁和热尔马诺·祖洛在艺术上非常欣赏黑白线条的美感,备受读者喜爱的《挚爱之书》正是以最简单的线条呈现了无限的情感空间,热尔马诺·祖洛表示,“这本书表现的就是我们自己生活经历着的情感故事,是我们自己的小剧场,那里面有着生命与爱的轮回,良知与智慧的传承。”

疫情期间在家里安心创作的两人,也在现场向大家展示了自己的书房和一些未完的作品,艾伯丁介绍自己正专心创作一本《小蓝书》(暂译),希望蓝色能为当下读者带来抚慰,“我现在最喜欢蓝色,疫情下蓝色能与精神上的不确定性相呼应。”

蓬勃的原创生态  
汇聚文化自信

每届童书展都在为本土原创发展态势以及文化“走出去”提供着最好的样本观察。本次书展上,多家出版社发布了重磅新书以及2021年新书计划,突出“中国童书”的内在品质。新蕾出版社的“绿光书系”精选作家梅子涵经典生活散文,用真挚的笔触描绘出动人的亲情与友情与生活的魅力,让读者在耳濡目染间学会善良、乐

观、勇敢地对待生活。新锐儿童文学作家王璐琪以中国田径运动员李玉婷为原型创作的《追光少年》讲述的是冠军背后的故事,她在现场表示,“我想要告诉孩子们的是如何在受限的人生跑道上冲出无限可能。”类似的追光精神也体现在接力出版社的新书“少年航天局系列”中,这套书得到了中国载人航天工程多位专家的把关,用漫画形式结合航天故事,把复杂的航天研究生活化,把空洞的专业知识故事化,把遥不可及的宇宙、航天器、卫星、航天员的训练等“神秘”元素细节化,使神秘深奥的航天知识变得幽默有趣,浅显易懂,为青少年读者架起了与航天之间的纽带,让可望而不可及的“飞天梦想”变得可行,打开了小读者的兴趣与想象,为正在探索世界的孩子种下了一颗“航天梦”。

人类成长的梦想是无数童书积淀成经典的重要母题,每年童书展上有许多活动围绕着经典作品展开讨论。今年浙江文艺出版社与加拿大驻上海总领事馆为大家带来了新版“永远的绿山墙”系列,政治经济文化领事甄逸慧表示《绿山墙的安妮》在加拿大人心目中拥有着特殊地位,每年有许多读者涌向爱德华王子岛追寻安妮的身影。小女孩安妮为何能吸引着一代又一代读者?本报主编、作家陆梅看到的是安妮身上那种不屈的自由的灵魂,研究者胡丽娜则被其中写实风景与孩子最天然、最本真的想象力融为一体所吸引。无论是女孩还是男孩,都可以从安妮身上看到一个真实童年,与成长过程中出现的缺点对抗,满怀热情与希望地向未知世界前行。

书展现场,以出版高质量外国童书而受到读者认可的“99童书”发布了2021年新书计划,在上海九久读书人总经理黄育海、“99童书”新任主编孙玉虎的介绍中,《达·芬奇密码》作者丹·布朗为孩子写的第一本书《动物狂想曲》以及亚洲首位国际安徒生奖作家得主窗道雄童诗绘本的出版尤为瞩目。同时,本土原创板块也将得到加强,小说家荆歌、儿童文学作家顾抒的新作将陆续推出,“民间文学里的中国”系列则是一次专为孩子编写的、从民间文学角度解读中国人精神密码的有趣尝试。

近年以《一课一练》(英国版)、节气主题的《风调雨顺》等图书“走出去”的华东师大出版社在本次童书展上首发了基于中国传统文化浸润丰富情境的原创英语学习资源“美慧树英文版”(Wonderful Minds)。华东师大出版社董事长、社长王焰介绍“美慧树英文版”来自该社近十年打造的“美慧树优质教育资源”,本次通过英文版升级,并携手睿泰集团成熟的英语双师课堂解决方案,推动国内儿童英语的高质量发展,以及中国原创儿童读物英文版在全世界范围内播撒品味中国文化的阅读种子。该书系总主编周毓教授分享了这套书如何培养儿童的“中国心,世界眼”,比如《中国的桥》这本书,“中国是造桥历史最悠久、造桥水平最高的国家之一,通过阅读这本书可以让我们的孩子和其他国家的孩子一起了解中国自古以来高超的造桥工艺。”

本届上海国际童书展从内容策划到创作研讨呈现了丰富成熟的阅读推广生态,从当下婴幼儿读物的创新性、经典作品的传承转化,到书展自身坚持的国际交流,儿童文学从不同方向汇聚真善美的声音,为疫情下的中外出版人与读者带来向上的力量。